

346556-2026 - Procedură concurențială

Germania – Servicii hoteliere, de restaurant și de vânzare cu amănuntul – Betreiben der Gastronomie „Siesta“ im ARRIBA Erlebnisbad

OJ S 96/2026 20/05/2026

Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Servicii

1. Cumpărător

1.1. Cumpărător

Denumire oficială: Stadtwerke Norderstedt

E-mail: mhaller@stadtwerke-norderstedt.de

Forma juridică a achizitorului: Autoritate locală

Achizitorul este o entitate contractantă

Activitatea autorității contractante: Servicii publice generale

2. Procedură

2.1. Procedură

Titlu: Betreiben der Gastronomie „Siesta“ im ARRIBA Erlebnisbad

Descriere: Betreiben der Gastronomie „Siesta“ im ARRIBA Erlebnisbad Dienstleistungsvertrag

Identificatorul procedurii: cccfee02-e31c-48e8-bec4-6d05ba8d94a4

Tip de procedură: Negociată cu publicarea prealabilă a unei proceduri concurențiale de ofertare / competitivă cu negociere

2.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 55000000 Servicii hoteliere, de restaurant și de vânzare cu amănuntul

2.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Segeberg (DEF0D)

Țara: Germania

Informații suplimentare: Norderstedt

2.1.4. Informații generale

Temei juridic:

Directiva 2014/23/UE

konzvvg -

2.1.6. Motive de excludere

Sursele motivelor de excludere: Document de achiziție

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titlu: Betreiben der Gastronomie „Siesta“ im ARRIBA Erlebnisbad

Descriere: Betreiben der Gastronomie „Siesta“ im ARRIBA Erlebnisbad Dienstleistungsvertrag

Identificator intern: LOT-0001 E26826419

5.1.1. Scop

Natura contractului: Servicii

Clasificarea principală (cpv): 55000000 Servicii hoteliere, de restaurant și de vânzare cu amănuntul

5.1.2. Locul de executare

Subdiviziunea țării (NUTS): Segeberg (DEF0D)

Țara: Germania

Informații suplimentare: Norderstedt

5.1.3. Durata estimată

Altă durată: Necunoscut

5.1.6. Informații generale

Participare rezervată:

Participarea nu este rezervată.

Proiect de achiziții publice nefinanțat din fonduri UE

Această procedură de achiziții publice este adecvată și pentru întreprinderile mici și mijlocii (IMM-uri): da

Informații suplimentare: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Achiziție publică strategică

Obiectivul achiziției publice strategice: Nu se aplică achiziții strategice

5.1.9. Criterii de selecție

Sursele criteriilor de selecție: Anunț

Criteriu: Înregistrare într-un registru comercial

Descrierea criteriului de selecție: Auszug aus dem Gewerbezentralregister, nicht älter als 6 Monate, gemessen am Tag der Absendung der Bekanntmachung. Sofern das Unternehmen nicht in einem anderen Mitgliedsstaat als Deutschland seinen Sitz hat, ist eine entsprechender Nachweis zu führen.

Criteriu: Certificate emise de organisme independente despre standarde de asigurare a calității
Descrierea criteriului de selecție: IHK-Gaststättenunterrichtung (Bescheinigung einer Industrie- und Handelskammer, daß der Bieter über die Grundzüge der für den in Aussicht genommenen Betrieb notwendigen lebensmittel-rechtlichen Kenntnisse unterrichtet worden ist und mit ihnen als vertraut gelten kann). Sofern das Unternehmen nicht in einem anderen Mitgliedsstaat als Deutschland seinen Sitz hat, ist eine entsprechender Nachweis entsprechend § 4 Abs. 1 Nr. 4 GastG zu führen.

Criteriu: Cifra de afaceri medie anuală

Descrierea criteriului de selecție: Umsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre.
Mindestanforderung: Umsatz in Bezug auf mit dem Konzessionsgegenstand vergleichbaren Leistungen in Höhe von jeweils mind. 1.0 Mio. EUR in den letzten drei Geschäftsjahren

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Auskunft Creditreform o.ä., nicht älter als 6 Monate, gemessen am Tag der Absendung der Bekanntmachung

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes, nicht älter als 6 Monate, gemessen am Tag der Absendung der Bekanntmachung

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Betriebshaftpflichtversicherung für das laufende Kalenderjahr mit einer Deckungssumme in Höhe von 12.0 Mio. EUR für Personen- und Sachschäden und 2.5 Mio. EUR für Vermögensschäden sowie Mietschäden 2.0 Mio. EUR, Bearbeitungs- und Tätigkeitschäden von 1.0 Mio. EUR und Umwelt-Haftpflicht/ Unweltschäden von 3.0 Mio. EUR. Der Nachweis der konkreten Versicherungssumme ist zum Zeitpunkt der Zuschlagserteilung ausreichend. Im Rahmen der Eignung muss mit den Teilnahmeantrag lediglich das bloße Bestehen der Betriebshaftpflichtversicherung nachgewiesen werden

Criteriu: Media anuală a forței de muncă

Descrierea criteriului de selecție: Erklärung, aus der die jeweilige durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre des Unternehmens hervorgeht

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Eigenerklärung EU-Sanktionsscreening

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Eigenerklärung, dass für den Bieter bzw. seine Vertreter keine persönlichen Versagensgründe nach § 4 Abs. 1 Nr. 1 GastG vorliegen

Criteriu: Alte cerințe economice sau financiare

Descrierea criteriului de selecție: Wirt-124 KonzVgV Erklärungen zu Ausschlussgründen und Angaben zum Unternehmen

Criteriu: Securitatea informațiilor

Descrierea criteriului de selecție: Vertraulichkeitserklärung Anhang 8a

5.1.10. Criterii de atribuire

Criteriu:

Tip: Preț

Denumire: Variabler Pachtzins

Descriere: Ausschließlich Bewertung des variablen Pachtanteils, eine jährliche Fixpacht ist vorgegeben. Der variable Pachtanteil wird umsatzabhängig zusätzlich zu der Fixpacht geschuldet

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 40

Criteriu:

Tip: Calitate

Denumire: Gastronomiekonzept 30 % Qualifikation und Erfahrung der eingesetzten

Betriebsleitung 15 % Nachhaltigkeit & Regionalität 5 % Personalplanung und -konzept 10 %

Descriere: Gastronomiekonzept 30 % In dem Konzept sind insbesondere zu folgenden

Themen Ausführungen zu machen: Vielfalt & Attraktivität des Speisen-/Getränkeangebots differenziert nach den verschiedenen Standorten und Berücksichtigung der jeweils unterschiedlichen Besuchergruppen (Restaurant Siesta, Bistro Siesta, Sauna Bar, Tortenstück), Familien- und Kinderfreundlichkeit, Preisniveau / Preis-Leistungs-Verhältnis, Servicekonzept, Gestaltung/Atmosphäre der jeweiligen Gasträume, Musterspeisekarte

Qualifikation und Erfahrung der eingesetzten Betriebsleitung 15 % Mindestens eine Referenz über eine mehrjährige Führungserfahrung der eingesetzten Betriebsleitung innerhalb der letzten 5 Jahre Nachhaltigkeit & Regionalität 5 % Einsatz regionaler Produkte bei Fleisch- und Molkereiprodukten sowie Obst und Gemüse Personalplanung und -konzept 10 % In dem Konzept sind insbesondere zu folgenden Themen Ausführungen zu machen:

Personaleinsatzkonzept, Anzahl der Servicekräfte differenziert nach Restaurant Siesta, Bistro Siesta, Sauna Bar, Tortenstück. Konzept bei Personalausfällen, Darstellung von Umgang mit Springern (Beispiel: Einsatz kurzfristig im Außenbereich erforderlich. Wie wird Ausfall in Innenraumgastronomie abgefangen.), Anpassung an saisonale Anforderungen, Konzept bei kurzfristigem Mehrbedarf an Personal, Qualifikation des eingesetzten Personals, etc.

Categorie a criteriului de atribuire greutate: Ponderare (procentaj, valoare exactă)

Număr legat de criteriul de atribuire: 60

5.1.11. Documentele achiziției

Accesul la anumite documente de achiziție este restricționat.

Limbile în care documentele achiziției sunt disponibile oficial: germană

Unde se găsesc informații despre documentele restricționate: <https://www.subreport.de/E26826419>

5.1.12. Condițiile achiziției publice

Condiții de depunere:

Depunere electronică: Obligatorie

Adresa de depunere: <https://www.subreport.de/E26826419>

Limbile în care pot fi depuse ofertele sau cererile de participare: germană

Variante: Nu este permisă

Ofertanții pot depune mai multe oferte: Nu este permisă

Termenul-limită pentru primirea cererilor de participare: 31/12/2037 23:59:59 (UTC+01:00) ora Europei Centrale, ora de vară a Europei Occidentale

Informații care pot fi completate după termenul-limită de depunere:

La latitudinea cumpărătorului, toate documentele lipsă legate de ofertant pot fi depuse ulterior.

Informații suplimentare: Wir behalten uns die Nachforderung von Unterlagen vor.

Clauzele contractuale:

Executarea contractului trebuie efectuată în cadrul unor programe de angajare protejată: Nu

5.1.16. Informații suplimentare, mediere și căi de atac

Organizația responsabilă cu căile de atac: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein

Informații privind termenele-limită pentru reexaminare: § 134 GWB

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții:

Stadtwerke Norderstedt

8. Organizații

8.1. ORG-0001

Denumire oficială: Stadtwerke Norderstedt

Număr de înregistrare: Berichtseinheit-ID 00005417

Adresă poștală: Heidbergstr. 101-111

Localitate: Norderstedt

Cod poștal: 22846

Subdiviziunea țării (NUTS): Segeberg (DEF0D)

Țara: Germania

E-mail: mhaller@stadtwerke-norderstedt.de

Telefon: +494052104283

Adresa de internet: <http://www.stadtwerke-norderstedt.de>

Rolurile acestei organizații:

Cumpărător

Organizația care furnizează informații suplimentare cu privire la procedura de achiziții

8.1. ORG-0002

Denumire oficială: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein

Număr de înregistrare: 043 988 4640

Adresă poștală: Düsternbrooker Weg 94, 24105 Kiel

Localitate: Kiel

Cod poștal: 24105

Subdiviziunea țării (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Țara: Germania

Rolurile acestei organizații:

Organizația responsabilă cu căile de atac

8.1. ORG-0003

Denumire oficială: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungssamts des BMI)

Număr de înregistrare: 0204:994-DOEVD-83

Localitate: Bonn

Cod poștal: 53119

Subdiviziunea țării (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Țara: Germania

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Rolurile acestei organizații:

TED eSender

Informații privind anunțul

Identificatorul versiunea anunțului: 4fc3b9d0-fb6e-408a-b121-d5367ee9aa78 - 01

Tip de formular: Procedură concurențială

Tip de anunț: Anunț de participare sau de concesiune - regim standard

Subtipul anunțului: 19

Data notificării expedierii: 18/05/2026 17:51:51 (UTC+02:00) ora Europei de Est, ora de vară a Europei Centrale

Limbile în care acest anunț este disponibil oficial: germană

Numărul de publicare al anunțului: 346556-2026

Numărul ediției JO S: 96/2026

Data publicării: 20/05/2026